Մանրամասնի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ իթիւարբերյա, գրյմէթի իսթանպոլ իչին 2 լիրա օլտուղու կիպի, թաշրաղար իչին տախի սէնէտէ 250 նիւսխէ վիրիլիրէք, վէ բօսթա բարտընտա իչինտէ օլորադ քէզալիք 2 լիրա տուր։
Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլմադտա տուր։

Անանուտի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթրը պիրինճի տէֆա 3, իքինճի տէֆա 2 վէ իւչիւնճիւ վէ բոյիր տէֆալար իչին 1 ղրուշ։ Իլան սըրասընա գօնդէրիլմասը իլանըն սաթրը 5 ղրուշ տուր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէյնճէմպիր բազարընտա ժուղը Ն՝ 41 իբսի խանընա։ Կարապետ Յովհաննէս էֆենտի։

ՍԷՆԷ 10 ١٢٩٢ ՃԷՄԱԶԻԼ ԱԽԻՐ ՀԱ 1875 ՅՈՒԼԻՍ 19 ՃԻՄԱ ԻՐԹԷՍԻ ԱԼԱՖՐԱՆՆԱ ՅՈՒԼԻՍ 31 Ն 2875

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les annonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

Ն՝ 4

REVALESCIÈRE

Լօնտրատա մուզիմ միւսիւ Պարինին, Բըվալէսիէր թէմիյէ օլունան լեզիզ ուսնունու իսթիմալ իտէն, մուալիճէ ալմաեարադ վէ պիրա մասարիֆ քէսպի սըհհէթ իյիր։

Ի՝ պու ուն թամ 28 սէնէ քէմալի մուվաֆֆաղըյէթլէ իսթիմալ օլունուպ, գիրտէ իսիկլէրի պէյան օլունան խասթալըգլարա պիրլպիր իլաճ պուլունմուշ տուր։ Եանի, հաղմ կիւճլէյի, ֆէնա հաղմ իթմէք, միտէ իւֆինէթի, միտէ աղրըսը, պալիամ, եէլ, էքշիլիք, եիւրէք չարբընթըսը, եիւրէք պուլանմասը, ֆեէմէյի տիսորը վէրմէք, գուսմադ, դալըզ, իսկալանանը, վէրէմ, էօքսիւրիւք, թըդնէֆէս, պոզուչ, պալ տէօնմէսի, սըզընթը, դանթօբլանմասը, սինիր խասթալըգլարը, ույդուսուզլուգ, մէրադ, տօլսպ իլէթի, գայիֆլիդ, գուվվէթսիզլիք, գանսըզլըգ, ըէնկոսիզլիք, կէյֆիս խասթալըգը, պոզաղ խասթալըգը, նէֆէս գոգմասը, սէս գըսըլմասը, ագճիեէր տամարլարը խասթալըգը, սիռիդ գալը խասթալըգը, դարհէնէր վէ դեմիրճի դարդարլարը խասթալըգլարը, վէ կէրէք եաթագտան դալդըրըգը վաղթ վէ սօան սարմուսադ վէ պու կիպի գոգուլու եէմէք եէնիլտիյի վէ հաթթա թիթիւն իչտիքսէն սօնրա իշլէթ իտիլտիյի սըրատտա աղրդան կէէն լիքէնա գոդու։ Պունտան մատտա իչուլուուն, չոդ էյի պիր եէմէք օլուպ, չօճուգարա մախսուս օլան խասթալըգլարըն էօնիւնիւ ալը։ Պու իլաճտան 85 պին քիշի էյիլէմիշ օլուպ, պունլարըն իչինտէ մատամ լա տիւշէս տը Գասթէսթիւաթ, վէ տիւգ տը Բըլիւսքօվ, վէ մատամ լա մարգիզ տը Պըրէհան, վէ Ինկիլթէրրա սըլզատէկեանընտան լօրտ Ըսթիւար տը Տըսի վէ մուալլիմ տօքթօր Վիւրզէր վէ տօղթօր Պընէք վէ զայիֆիւմ պուլունմադտա տը։

Ն՝ 4

Ն՝ 65,311

Վիէննա, 28 մարտ 1866

Էֆենտի—Շիւքր Թանըրընա։ սէնին Բըվալէսիէրին էօմրիւմիւ գուրթարտը։ Թասպիհաթի իլէ զայիֆմիճադ օլուպ, թամ սէքիզ սէնէ եէմէյի կիւճ հաղմ իթմէք խասթալըգընա տիւշար օլարադ տահա գիեատէ քէսպի զատաֆ իլէմիշ վէ հէքիմլէր հէր նէ գատար թէտավի իթմիշլէր իսէ տէ, հիչ պիր չարէ պուլամաեըպ հաթթա պիր դաչ սյտան էօլմէյիմի պիլտիրմիշ օլտուգլարը հալտէ, Բըվալէսիէրինի իսթիմալ իյլէյէրեք քէսպի սըհհէթ իյլէտիմ։

Բարաս, Ա՝ ՊԸՐԻՒՆԷԼԻԷՐ

Ն՝ 45,270

Միւսիւ Բօսլէրի վէրէմ օլուպ, 25 սէնէ էօքսիւրմիւշ, գուսմուշ, դասպ օլմուշ վէ սաղը օլտուգու հալտէ էյիլէմիշ տիր։

Ն՝ 74,442

Գուրմ վանս (Ալբ Մարիթիմ) յուլիս 1871

Բըվալէսիէրինի իսթիմալ իտէլիտէն պէրու իւզէրիմտէ եէնի պիր գուվվէթ հիսս իլէմէքտէյիմ վէ ինի սէնէտէն պէրու միսպիհլա օլտուգումա խըրթլագ իւֆինէթի, թէքմիլ աղալարըմտա հիսս էյլէտիյիմ բահաթսըզլըգ իլէ պէրապէր տէֆ օրմաեա եիւզ թուտմուշ տուր։

Բարաս, Մէյֆրէ

Ն՝ 68,413

Միւսիւ Լաքան, 7 սէնէ աեադ վէ դոլ վէ տիլի թուքթուրմուշ օլտուղու հալտէ էյիլէշտի։

Մէզքուր ուն, էթտէն տէօրթ գաթ զիեատէ պէրլէյիճի՝ օլտուգտան մաատա, սայիր իլաճլարտան ֆիեաթճա էլլի գաթ քեարլը տըր՝։ 1/2 ինկիլիզ լիթրասը 3,25 ֆրանգ վէ 1 լիթրասը 6 ֆր։ վէ 2 լիթրասը 8,25 ֆր։ վէ 3 լիթրասը 21 ֆր։ վէ 12 լիթրասը 41 ֆր։ վէ 24 լիթրասը 80 ֆրանգ տըր։ Բըվալէսիէր Պ՝սքիւիլէրի, աղըզ վէ միտէյէ սէրինլիք վէրտիյի կիպի, տէնիզատ պիլէ եիւրէք պուլանմասը վէ իսթիֆրանըն էօնիւնիւալը։

Զօդօլալը Բըվալէսիէր ունու իչտահ աչար, եէմէյի հաղմ իթտիրիր, ույդու էթիրիր, վէ էն զայիֆ ատամ վէ չօճուգլարա գուվվէթ վէրիր վէ սէփիզլէնտիրիր վէ հէրարէթ վէրմէյէրէք էթտէն վէ ատի չօգօլատան օն գաթ զիյատէ ինանը պէսլէր։

Սաթըլան մահէլլի եէնի ճամի սօգաղընտա Ն՝ 16 վէ 18 վէ 20 նիւմէրօլու Տէլլա Սուտա էֆզամանէսի տիր։

Տիւ Պարրի է գօմբանիա, 26 Բարիս։ Վանտամ, Բարիս։

Իչպու պին իքի եիւզ տօգսան պիր սէնէսի թէմուզընդն 13 ինճի կիւնիւնճէն իթիբարէն Անաթօլու թիմուր եօլունուն հարաքէթլէրինէ միւթէադիպ, Իսարէի ԱԶԻԶԻԷ թարաֆընտան թախսիս գըլընան [illegible]

ՀԱՑՏՍՐ ԲԱՇԱ ԹՐԻԳԻ

ՊԷՕԲՐԻՏՅԷՆ Ս՝	Տ՝		ՀԱՑՏԱՐԲԱՇԱՅԱՆ Ս՝	Տ՝	
12 10	Գաթար	2 Ն՝	1	Գաթար	3 Ն՝
2 —		4	2 50		1 »
3 15		6	4 55		5
3 35	14	8	6 10	(*)	13 »
5 30 (*)			8 15		13
6 35 (*)		16	9	—	15
8 15		10	11 25		9 »
9 — (*)		18	12	10 (*)	7
10 40		20–12			9

(*) Եալընըզ ճումա վէ բազար կիւլէրի ճումա վէ բազար կիւնլէրի 9—45

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême.
ՀԱՄԲՈՒՐԳ–ԲԸՐԷՄ
ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍը
Մէզքիւր գումբանեա, խանէ, մսպիլեա, էմթաա վէ զայրիհիւմ աթէշէ դարշը սիկուրթա իտիր։ Գալաթատա Գարանթինա սօղաղընտա 4 նիւմէրօլու մաղազատա պաշ ամէնթօ միւսիւ ՀԷՐՄ՝ ՀԷԼՊԻՆԿԷ միւրաճաաթ իտիլմէսի

LONDON ET LANCASHIRE FIRE INSURANCE COMPANY
ԼՕՆՏՐԸՆ ԷՆՏ ԼԷՆԳԷՍՇԱՅՐ ՖԱՅՐ ԻՆՇԻՈՒՐԷՆՍ ԳՈՄԲԷՆԻ
Իչ պու գումբանեա, խանէ, մսպիլեա, մաղազա, էմթաա վէ զայրիհիւմ եանընընա գալշը սիկուրթա իտիպ, սիկուրթա իթտիսի խանէ վէ էմթաա վէ սայիրէ եանտըրընտա սիգորթայինի անի տէ թէքմիլեէ իտէր։
Սիկուրթաեա տայիր չէյլեր իչին միւսիւ Մաթասա միւրաճաաթ իտիլմէսի։
Ն՝ 13 Խալեար խան, Գալաթա Ամէնթօ, ՀԱՐՎԷՑ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ

DROGUERIE CENTRALE
Paris 1855 Londres 1862 Paris (méd. d'or) 1867 Vienne 1873
MAISON DELLA SUDDA
ՏԷԼԼԱ–ՍՈՒՏԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ
Իսթանպոլտա Եէնի Ճամի սօղաղընտա Ն՝ 16, 18 վէ 20
Տէրիսաատէթտէ վէ էեալէթլէրտէ պուլունան էճզաճըլարա իլան օլունուր քի մէզքիւր էճզախանէտէ պիրինճի ճինս քիմիէվի մահսուլաթ վէ էճզա վէ իլաճ վէ ճէրրահլըգ ալէաթլարը վէ էճզաճըլարա մախսուս ալէաթ ու էտէվաթ վէ Բարիս վէ Վիէննա վէ Լօնտրանըն պաշլըճա ֆապրիգալարը լավանտա վէ բօմատալարը վէ հէր նէվի մատէն սուլարը վէ հէքիմլիք վէ էճզաճըլըգ քիթապլարը վէ ֆօթօկրաֆ ալէաթլարը վէ խալիս բիրէ վէ թախտապիթի օթու սաթըլըր։
ԻՌԶԷՐԻՆՏԷ ՖԱՊՐԻԳԱՆԸՆ ՄԱՐԳԱՊԸ ՊՈՒԼՈՒՆՏՈՒՂՈՒ ՀԱԼՏԷ ՀԷՐ ՃԻՆՍ ԳԸՆԱԳԸՆԱԼԸ ՇԱՐԱՊ ՎԷ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸՂԸՆԸՆ ԵԱՂԸ
ՀԷՐ ՃԻՆՍ ՔԻՄԻԷՎԻ ԷՃԶԱ ՀԱԼԼ ԻՏԻԼԻՐ

CONTRE FAÇONS
Թաֆէլիա էթէլէր, պէր էլուշ պէլէրէ սարմաք, պիր քալպընա վէրէլէ էնմէք վէ պէր տէ խուրանը էճզախէլիրինի ֆիլանա քալընտարընտան սոն սըհհէթիրինի ընէհլիյէսէ քէյֆաք չէր։
Էյհալիի էյիճէ ալտաթմադ իչին, ֆապրիգա մարգամընը վէ հաթթա իմզամընը թագլիտ իտէն պիր թաղըմ ութանմադ ատամարընն իչինտէ էյլէլէր տէ վար տը զիկրանգտա աբիրգի տայրճա իւնսիրու օլան իստիւր տը ֆիէր եէրինէ սաչը գըպրըզ Հէքիմ վէ խասթալարը։
Հէքիմ, մէզքիւր հիյէլի հասպարատան անէրի սագընտըրմաեը վաճիպլի զիմմէթիմիզէն ատա իտիպ, հիյէլքեար վէ հէմթէօհմէդիլէրինէ հիւքիւմէթ թարաֆընտան էճզա վէրիլէնէտէք, տարբ Պըլանքար հասպարընը մէմուրարըմըզատան վէ եախսոտ սըզդ ու սատագաթլարընա միւրաճաաթ իտէրէք սանաթտաչըմըզ օլան էճզաճըլարատան ալմալարընը ռիճա իտէրիզ։
Էֆզանը, ռիթ–Պոնբոբրի, 40, Բարիս։

TCHITLI
ՊԸՐՈՒՍԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ԶԻԹԼԻ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒՆ
Ֆիյ 22 սէֆէր 1289 վէ ֆիյ 13 հազիրան 1867 թարիխի իլէ չէրէֆսատը, օլան իրատէյի Սէնիեէ իդթիզասընճա իմթիեազընը իհրազ իլէմիշ օլան գումբանեանընը իլանը տը։
Ի՝ պու գումբանեանընն Տէրիսաատէթտէ Սուլթան համամընտա չէմիեէճիլէրտէ 41 վէ 44 վէ 46 նիւմէրօլու մաղազասընտա բարչա բարչա վէ եա թօքտան մէզքիւր մատէն սուեունան սաթըլըզը կիպի, Գալաթատա Խարաճճը սօղաղընտա 3 վէ 8 նիւմէրօլու, վէ Պէյօղլունտա Տէլլա Սուտա էճզախանէսինտէ, տա իտուկի վէ մէզքիւր մատէն սուեու էյրօքանընն այնի ճինստէն օլան մատէն սուլարընն քեաֆիֆէսինէ ըէգապէթ իտէր մէրթէպէտէ պուլունտուղու իլան սուլունուր։

1873 սէնէսինտէ Վիէննատա քիւշատ օլունան սէրկիի ումումիյէտէ լիեագաթ միտալեասընա նայիլ օլմուշ տուր։
VIN DE BELLINI
ՊԷԼԼԻՆԻՆԻՆ ՇՈՐԱՊԸ
Գուվվէթ վէրիճի, միտէվի, իշտահ աչընը, վէ սըթմաեը տէֆ իտիճի գընագընալը չարապ
1873 սէնէսի Վիէննա էքսբոզիսիօնունտա պու չարապտան մատատա միւքեաֆաթա նայիլ օլմուշ չարապ պուլունմուշ տը։
Զայիֆմիզատ չօճուգլար, նազիք գատընլար, խասթալըգտան եէնի չըգմըշ խասթալար, զայիֆլէնմիշ վէ ըէնքսիլ ատամլար, սինիր խասթալըգը օլանլար եիւրէք սիւրմէսի խասթալըգընա տիւշար օլանլարա հէքիմէր պու չարապը վէրիրլէր։
Իչպու չարապ պուլունուր Տէրիսաատէթտէ միւսիւ Տիւսարընն էճզախանէսինտէ, Իզմիրտէ միւսիւ Ալպէրթինին, Ֆիլիպէտէ միւսիւ Սօթիրիատիին, Գավալատա Թէօֆիլօս Լէօնտիս, Սէլանիքտէ Մաթէօ Մարօքքօնընն մաղազալարընտա։
Սախթէսինտէն սագընմադ իչին իւզէրինտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին ըէսմի տամզասը պուլունմասան չիշէլերի գասուլ իթմէմէլի։

ԱՅԳԱՑԻՆ

Խրմեան Հայրիկ չբրաղը օլուպ, վէ քէնտի լեւեագաթբյլա մալիւմ օլան Արժ. Գարեգին վարդապետին թէելիֆ իթտիյի Շուշան Շաւարշանայ նամքիթապճրգ հագգընտա, չայէսթէ կէօրտիւկիւմիւզ մէտհ ու սէնաեը օգուտուզ իտի.ք, նասրլբի նիչէ տօսթլարընալբպ օգուտուզլարընը, վէ բէքտէ մէմնուն օլտուզլարընը կէօրմէքտէյիզ, մեզբիւր թէելիֆի ճէհէթիյլէ, միւմայիլէյհ վարդապետի թէշվիգ վէ թէրզիպ իթմէք նիսբէթի մէմնուհէսիյլէ, Սրբազան Պատրիարք հաղրէթլերի թարաֆընտան եազրըմըշ օլան շուաթիտէքի թէշվիզնամէ, պու բէնճէնպիհ կիւնիւ Մասիսինտէ օգուտ մուշ օլտուզունտան, այնէն տէրճ իտէրիզ։

Արժանապատիւ Տէր Գարեգին Վ. Սըրուանճտեանց, Սիրելի եղբայր 'ի Քրիստոս։

Ինձ Մատուցած ՇՈՒՇԱՆԴ ընկալայ, անմահն Եղիշեայ դարաստանէն քաղել էիք. ճանչցայ և համբուրեցի զյօղն՝ որով ցողեալ էր Ձեր փունջն։ Հառաչեցի Եղիշէի և Ձեր որ անոր թոռն էք, սրտէն ելած հառաչանքով։ Օրհնեցի զՁեզ, որ այսպէս պարզ ու դեղեցիկ թարգմանեցիք գմեղուաշուրթն Եղիշէն, և աղօթեցի որ Հայոց Թօսնակին զդացմունքն և նորա հոչակած Հայ խոստովանողաց և արիադունդ նահատակաց սիրտն ու հոգին 'ի Ձեզ հանդչին ընդ միտ, և ցունչ յետին Աւարայրի Սուրբ դաշտին հաւատարիմ քրտնաչան մշակն լինիս 'ի ցնծութիւն և ի մխիթարութիւն հոգւոց մերոց և ամենայն Հայաստանեայց։ Աղօթարար

1875 յուլիս 12 Պ. Կ. Ներսէս Արքեպիս. ի Պտրիքրնի. Հայոց

———

Բէթլեհեմի Ս. Ծննդեան այրին մէջ, Լատինաց պատարագի ժամանակ, մեր պատկերներէն մին ընկնելով շրջանակներն խորտակուեր էին։ Լատինաց լուխնդրած էր մեր Տեսչէն, որ պատկերն ինքնին ընկած է և ո՛չ թէ Լատինք ձգած են։ Մեր Տեսուչն աճապարելով նոր պատկեր մի կը կախէ մինչև որ հին պատկերի շրջանակները նորոգել տայ։ Բայց Յոյնք կը յարձակին և մեր պատկերն կուզեն իջեցնել, Լատինաց վանուց միաբանութիւնն ևս գրգռելով իրենց լուսարարին դէմ, որ իբր թէ թոյլ կը վարուի և զիջողութիւններ կընէ Հայոց։ Մինչդեռ աղաղակն կը բարձրանայ մեր Տեսչի և Յունաց միաբանից մէջ, Միւտիւրն կը հասնի և իրաղէկ լինելով ամեն պարագաներուն կը յանդիմանէ Յունաց միաբաններն, որք անամօթաբար ամեն բանի միջամուխ կը լինին և կռուելու առիթներ կըստեղծեն։ Յետ այնորիկ մեր վանքն կ'երթայ Մուտիւրն և երբ պատկերի շրջանակաց նորոգութիւնն կ'աւարտի, դարձեալ մեր Տեսչին հետ այրն կիջնէ և իւր ներկայութեամբ պատկերն կը կախուի։

(ՍԻՕՆ)

—Հապէշներն, որոց առաջ հաց և կերակուր կը տրուէր մեր վանքէն, իբրև մարդասիրութեան շնորհք, և գերեզմանական ապաստարանի յիմար և անտեղի ցոյցերուն համար կըտրուեցաւ նոյն հայն, այժմ աղերսագիր տալով վանուցս Կառավարութեան կը թախանձեն, որ վերստին հաց և կերակուր տրուի իրենց, սակայն տակաւին որոշում չեղաւ։ Վասն զի թէ՛ աղերսագիրն զուրկ է կարևոր պայմաններէ և թէ՛ կան տակաւին քանի մի Հապէշներ, որոնք անհամամիտ են աղերսագրութեան։

(ՔՆԴՈ)

———

Մշակրն սօն նիւսխէսինտէ օգունան հավատիսլէր տիր։

Շուշուց հաղորդում են մեզ որ տեղիս առաջնորդ գեր. Ջալալեան Սարգիս արքեպիսկոպոսը վերջին ժամանակ նորից սկսեց մեծ ջանքով տեղիս թեմական դպրոցը բարեկարգ դրութեան մէջ պահելու աշխատել, որի համար և նոր ընտրած հոգաբարձուներին առաջարկեց վեհափառին հաստատելու։ Ժամանակ էր կրկին ուշք դարձնել խեղճ դպրոցի վրայ։

—Նոյն տեղից գրում են որ տեղիս հասարակութեան առաջաւոր անդամները խնդրատոյց եղան առաջնորդին որ թոյլատրէ իրանց սեփական ծախսով թեմական դպրոցի զուգընթաց բաժանումն բանալու իրանց զաւակների համար, ընդ վերատեսչութեամբ հայր խորէն վ. Ստեփանէի և նորին սրբազնութիւնը հաւանելով այսպիսի բարեմիտ ցանկութիւնը, ընդունեց նոցա խնդիրը և առաջարկեց նոյնպէս վեհ. հայրապետին ի հաստատութիւն։

—Այժմ Ռուսաստանի մէջ նամակներ ուղարկելը աւելի արժանացաւ՝ փոխանակ 10 կոպէկի նամակը ամեն քաղաքներ արժէ 8 կոպէկ։

ՏԱԽԻՐՅԻՆ

Խըտիվի Մըսրը հաղրէթլերինին պաղը սեպպելերէ մէպնի պու սէնէ Տէրիսաատէթի թէշրիֆ պուեուրամա եաճագլարը Մըսրը հավատիսինտէն տիր։

—Սատրը սապրդ Հիւսէյին Ավնի բաշանըն Բարիստէն Լոնտրաեա ազիմէթ իթմիշ օլտուգլարը թէլեկրաֆ հավատիսինտէն տիր։

—Լորդ Շահաֆտսպիրի Լոնտրայի հաղդընտա մուախխարէն սէֆարէթլերէ պապը Ալիտէն թէպլիզ օլանան գարարա թէվֆիգան, պունտան պէօյլէ մէմալիքի մահրուսէտէ ինճիլ թապ օլանմաշնա բուխսաթ վերիլէճէք տիր։

—Կէչէն ճումա իրթէսի կիճէսի Պէյօղլունտա զուհուր իտէն հարիգտէ միւհթէրէգ օլան պիր իանէտէ միսաֆիրէթէն պուլունան վէ թընէլ միւհենտիսի միւսիւ Դավանըն իբտիմէթինտէ օլան Բօբիսոն իլէ մախտումի հարիգտէն գաչամաեարագ թէլեֆ օլտուգլարը թէվաֆուրէն սէյլենմէքտէ օլտուզունու եաղմըշ իտիք։ Կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ մերգումարընը եանմըշ նաչը պուլունտուզունտան, քիլիսէեէ նադլ օլունարագ տէֆն իտիմիշ տիր։

— Իտարէյի Ալիզիէնին Պաղչէ գաբուսունտա պուլունան իտարէսի, Ղալաթատա քեսյին էսքի իտարէխանէսինէ բաղար իրթէսի կիւնիւ նադլ օլունաճագ տըր։

— Ղալաթատա թընէլ դումբանեասընը՝ վուգու պուլան պաղը մաթլուպաթը Գապը Ալի ճանիպինտէն գապուլ պույրուլմասընը իշիտիլմիշ տիր։

— Իրան տէվլէթինին Բարիս սէֆիրի Ներիմա՝ խան հաղրէթլերի պու քերե Տէրիսաատէթէ կէլմիշ վէ ըիվաեէթէ կէօրէ Վիէննա սէֆարէթինէ թայեին ղըլընաճագ իմիշ։

— Շիմտիեէ գատար թունա վիլաեէթինճէ իհալէ օլունան 13 միլեօն 400 պու գատար պին ղուրուշլուգ աշարտէ 12 եիւք 88 պին պու գատար ղուրուշ ղամիր հասըլ օլուպ, թալիպի պուլունմաեան 20 միլեօն 8 եիւք պու գատար ղուրուշլուգ մահէլլէրի էմանէթէն իտարէեէ պըրաղըլմըշ վէ պէր մինվալը մուհարբէր մագթուէն իհալէ օլունան վէ էմանէթէն իտարէեէ պըրաղըլան եէրլէրտէն մատասընտա տախի էլան էմրի միւզայիտէ ու իհալեեէ տէվամ իտիրմէքտէ պուլունմուշ օլտուզու թունա զաղէթասընտա կէօրիւլմիւշ տիր։

—Սարբեարտա իբի Ագնավուտ պիր պիրինի թիւֆէնք իլէ վուրուպ իքիսի տախի միւթէէսիրէն վէֆաթ իյլէմիշ օլտուզու իշիտիլմիշ տիր։

—Բէնճէնպիհ կիճէսի չիտտէթլե եաղան եաղմուր էպնիեէճէ պաղը մերթէպէ խատարը մուճիպ օլմուշ տուր։

—Իզմիրտէ Բում պէօյիւք մէքթէպինէ էհալի թարաֆընտան իեանէ իլէ պիր քիւթիւպխանէ ինչա օլունտուզու վէ մէզքիւր քիւթիւպխանէտէ, կէչէն 1873 սէնէսինտէ 4 պին ճիլտ քիթապ թէճէմմիւ իթտիրիլմիշ իքէն, իշպու 1875 սէնէսի իպթիտասընտա պու մըգտար 10 պին ճիլտէ իպլաղ իտիլտիյի վէ հէր թարաֆտան իեանէ վիրուտ իթմէքտէ օլտուզունտան, պիր իքի սէնէեէ գատար իքի գաթա իպլաղ գըլընաճաղը իգմիր զաղէթասընտա կէօրիւլմիւշ տիր։

— Միւսիւ Ասքէր, ֆրանսըզ լիսանընտա վէ հէր կիւն թապ ու նէշր օլունմագ իւզրէ, Ըսթանպօլ նամիյլա պիր զաղէթա բուխսաթը իսթիհսալ իթմիշ օլուպ, պիրինճի նիւսխէսի, ալաֆբրանկա Օգոստոսուն 16 ընճը բաղար իրթէսի կիւնիւ չրգարբլաճագ տըր։ Իշպու զաղէթանըն իտարէսի, մուլղա Լէվընթ Թայմըս զաղէթասը սահիպի իմթիեազը միւսիւ Ժ. Լաֆան Հէնլինին իտարէսի թահթընտա պուլունաճագ տըր։

— Խասթայբգտան գաչբպ կիթմիշ օլան խրրիսթիանտան պիր ֆասիլատանը, վարտգլարը գարիեէտէ ֆանօսլարընը եագմագ իչին կաղ սանտըղընը աչարլար իքէն նասբլսա կաղ աթէշ ալարագ պիրինի վէ միւթէագբպէն իմտատա կէլէնլերի ճիւմլէթէն եագբպ թէլեֆ իթմիշ տիր։

(Սուրիկ)

— Մարսիլեատան սօն վիրուտ իտէն հավատիսէ կէօրէ, պիրի իքի միլեօն վէ տիկերի պիր պուչուգ միլեօն ֆրանգ աչըգ իլէ իքի թիւճճար շիրքէթի իֆլասա չըգմըշ տըր։

Տէրիսաատէթտէ տախի կէմիլերին աճէնթօ տէլլալլըղընը իյֆա իյլեեէն պիր շիրքէթ իղհարը իֆլաս իյլէմիշ տիր։

—Շիմտիյէ գատար Պըրիսել սէֆարէթի Լոնտրա սէֆիրի տէվլէթլու Միւսիւրիւս փաշա հաղրէթլերինին իլավէյի մէմուրիյէթի օլարագ, օրասը պիր մասլահաթ կիւզարլըգ իլէ իտարէ օլունմագտա իքէն, պու քէրէ սատէթլու թոտորի էֆէնտինին սէֆարէթլէ Պըրիսելէ մէմուրիյէթի վուգու պուլմուշ վէ պու սէպէպտէն փաշայի միշարիլէյհ, սալթանաթը սէնիեէ սէֆարէթխանէսինի սէֆիրի միւմայիլէյհէ տէվր ու թէալիմ իթմէք իւզրէ Բարիստէն օրասա աշիմէթ իսէճէք տիր։

—Մուգատտէմճէ Սլոնեա գապլըճալարընա աշիմէթ իյլէմիշ օլան Տէրիսաատէթ Բուսիա սէֆիրի ժէնէրալ ինեաթիէֆ հաղրէթլերի, կէչէն սալը կիւնիւ վիէննատան կէչտիկի վէ 15 կիւն գատար Գըրըմտա իգամէթ իյլէթիքտէն սոնրա Տէրիսաատէթէ ավտէթ իտէճէյի հավատիսի թէլէկրաֆիէ տէն տիր։

—Զարշէնպիհ կիւնիւ Գալաթատա Պէյղատէ սօղաղընտա վագը պիր զունտուրաճընըն խանէսի պիրինճի դաթը բէնճէրէսինտէն 3 եաշընտա պիր գըզ չոճուգ սօղաղա տիւշիւպ վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

———

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Լոնտրատան աչընան սօն զաղէթասըրտա կէօրիւլէն պէնտէրէ վէ մէքթուպլարա նէզարէն, Տէվլէթի Ալիեէնին իսլահաթը մալիյէսի, Ինկիլթէրատա ֆէվքէլատէ խայրխահանէ պիր սուրէթտէ արղու օլունմագտա տըր։ Անճագ պէեան օլունան միւթալէաթտա ֆայիտէսիզ չէյլեր տախի պուլունուպ, տէրմիան օլունան էֆքեարը թաստիգ իչիւն կէօսթերիլէն վագըալարըն էքսէրիսի սէհվ ու խէթատէն սալիմ օլմաեարագ պիր չօգ կէվզէլիքլեր տէ իտիլմիշ տիր։

Յուլիս 14 տէ չըգան Թայմըս զաղէթասը տա պու պապտէ պիր պէնտ նէշր իտէրէք, Օսմանլը մէմուրլարընըն պաղը սույի ահվալինտէն պահսլէ, միւվաղէնէյի մալիյէնին հուսուլբէղիր օլմասընը մուճիպ օլան չէյլերին իճրա օլունմաեաճաղընը իտտատա իթմիշ վէ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր. «Աչար թատիլ վէ մագթուէն «թայեին օլունուպ տէ սատըգ մէ«մուրլար մարիֆէթի իլէ թահսիլ «օլունուր իսէ, վարիտաթ արթար վէ «զիրաաթ խայլի իլէրլեր։ Իսլահաթը «մալիեէ իչին պիր պաչդա թարիղ«տախի վագբիլարընն միւլքէ թէպտի«լի տիր։ Իշ պու վարիտաթ չիւպէլէ«րի եէնիտէն թանզիմ վէ իտիալաթ «իլէ իիրաճաթ թարիֆալարը թատիլ «օլունուպ, բըշվաթ եէեէն մէմուր«լար տէֆ իտիլիր վէ մուհարբէպէ էս«նասընտա հիչ պիր իշէ եարամաեան «վէ անճագ քեաղըտ իւզէրինտէ մէվ«ճուտիեէթի պուլունան թէտարիքեա«թը ասքերիէ իչին ագճէ իսրաֆ ի«տիմէզ իսէ, տէվլէթի Ալիեէ սէլա«մէթի պուլուր»։ Ֆաչաթ Թայմս զաղէթասը, պունլաղը տէրմիան իլէ պէրապեր, մալիեէ վէ մէմուրինին սույի ահվալլերինն աթֆը նաղարլա, պու չէյլերին վիճուտ կէլէճէյինէ բէք տէ էմնիեէթ իթմէօր։ Մէմուրինին սույի ահվալլերինէ կէլինճէ, հէր նէ գատար էհլի ըրզ վէ սատըգ մէմուրլար հէնուզ աղ օլուպ, սատրազամ օլան զէվաթըն ճիւմլէսի պունտան թէչէքքի իթմէքտէ իսէլէր տէ, իրտամաթը տէվլէթի Ալիեէտէ պունտան 25 սէնէ էվվէլ իսթիխտամ պույրուլմուշ օլան մէմուրլարա նիսպէթլէ, չիմտի տահա զիեատէ մալիւմաթը վէ հիսանի ախլէագ իլէ միւթթասըթ զէվաթ մէվճուտ տուր։ Ցիլվագը մըգտարճա լաղըմ օլան տէրճէտէ պուլունմատըգլարընտան նօղսանլարը բէք չօգ աչաղը տէրճէճէ մէմուրլարտան իքմալ օլունմագտա տըր։

Թայմնըն գավլի բէք տէ սահիհ օլմաեաբ, սույի ահվալինտէն պահս իթտիյի մէմուրին, միւթալէա վէ մուհաքէմէ իլէ անլաշըլաճաղը վէճճ իլէ, աղալմագտա օլուպ արթմագտա տէյլ տիր. պու կիւնքի կիւնտէ մէմուրինին սույի ահվալինտէն զիեատէճէ պահս օլունուր իսէ, սէպէպի չիմտի էհալի թարաֆընտան, էօյլէ ատամլարըն մէմուրիեէթինէ էվվէլքի զէմանլարտան զիեատէ տըդգաթ օլունմասը տըր։ Էհալի մէմուրինին սույի ահվալինէ արթըգ բաչի օլմաեաբ։

Ինկիլթէրատա տախի էֆքեարը ուսուսիեէ, մէմալիքի մահրուսէնին հալը հաղրը կիպի թէրագգը իթմէմիշ

օլտուղու զէմանլարտա, չիմտի պունտա օլտուղու մէսիլլու բէք չօղ սույի իտարէ պուլունուր իտի։ Պինայէն ալէյհ, պաղը սույի ահվալ սէպէպի իլէ մէմալիքի մահ, ուսէնին թէրագգը իտէմէյէճէյինի իտտաա իթմէք թարիխէ աշինա օլմամագ տիմէք տիր։ Մատամ քի տէվլէթի Ալիէ տախի սույի ահվալինի հիսս ու լտրաք կյլէմէյէ պաշլամըշ, արթըգ ահվալը մէզքիւրիւն իսլահէ եիւղ թութմուշ օլտուղու պէտիհի տիր։

Լ.քսէր մէմուրին թէմամի իլէ մէարիֆմէնտ օլմամագլա, իճրաաթտա գուսուր իտիլիր իսէ տէ, հէնուզ էֆքեարը ումումիեէ կիպի պիր ըհտերտէն մահրում տուրլար վէ պիր տէ էլչիլերին թէէսիրի, պաղը իշլերին թապիի եօլունտան չըգմասընա սէպէպ օլտուղունտան, չու սոն սէնէլերտէ թէրաղգբեաթ տերէճէյի մաթլուպէտէ հուսուլէ կէլէմէմիշ վէ կէլէն տախի պիր բօլիթիգա վէ մագսէտ իւզերինէ միւզթէնի պուլունմամըշ տըր։ Ֆագաթ հալը հազըր պու կիւնքի կիւն նյլէ պիր թէհլիքէլի սուրէթ քէսպ իթմիշ տիր քի պէեանէ հաճէթ օլմաեըպ, տիբլոմաթլարըն ղըտղըտագ սէտասը իշինտէն սէսինի իշիթտիրիեօր վէ հիւքիւմէթի սէնիեէ պունու իշիտիպ չարէ արաեօր։

Թայմս ղազէթասընըն ֆէնընը թէտպիրի սերվէթճէ էֆքեարը ալէլումում միւթէպէր օլտուղու ճիհէթլէ, չու սբրատա պէեան իթտիյի միւթալէաթ տախի գապուլէ չաեան օլտուղունտան, քէնտիսի հեր նէ զատար իճրա օլունմաեաճաղը զիյիւմինտէ պուլունմուշ իսէտ իճրա օլունաճագ տըր։

Վագքիաբրն միւլքէ թէղտիլինէ տայիր օլան գարարնամէ թանզիմ օլունուպ, պու հաֆթա զարֆընտա իլան գըլընաճագ տըր։ Աշարըն թասիլի տախի միւզաքերէ օլունուպ, եօլլարը մէղճուտ օլարագ մահսուլուն սաթըլմասը միւմքին օլան մահէլլէրտէ թէճրիւպէ օլունաճագ տըր։ Կէօմիւք թարիֆալարընընն թէճմատիտի տախի Պապը Ալի ճանիպինտէն թէքլիֆ օլունմուշ տուր։

Հիւքիւմէթի սէնիեէնին պու պապտէքի նիեաթըն գուվվէտէն ֆիլիզ չըգմասը էւրօբա տէվլէթլէրինին մուվաֆագաթընա մէնուլթ տըր։ Իւմիտ օլունուղու իւզրէ, տիւէլի միւշարիլէյհիմ հիւքիւմէթի սէնիեէնին սէրպէսթիի հարէքէթինէ մանի օլմաշլար իսէ, կէօմիւք հասըլաթընը պիր գաթարթըրաճագ սուրէթտէ թարիֆա թատիլ գըլընաճագ տըր։

Պու պապտէ իթթիխաղ գըլընաճագ թէտապիր, սանայիի տախիլիյէի հիմայէ վէ էմթասը էճնէպիեէնին տուխուլինի մէնն գայիտէսի իւզերինէ միւպթէնի օլմաեըպ, 1863 սէնէսինտէ մէմալիքի Միւճթէմէայի Ամերիգա էրպապը մալիեէսի թարաֆընտան, վարիտաթը արթմասը էֆքեարը յլա իճրա իտիլէն թատիլի թարիֆա մատտասինէ միւսթէնիտ տիր։

Հաղիղաթի հալէ նազար օլունուր իսէ, էճնէպի ֆապրիգաթ օրլարընընն մէնտիֆիլինի թէրվիճ իչին գալէմէ ալէնմըշ օլան թարիֆալարընընն սույի թէէսիրի իլէ մէմալիքի մահրուսէտէ սանայիի տախիլիեէ ինդըրաղ պուլմուշ օլտուղունտան, հիմայէ խոիլճէք սանայի գալմամըշ տըր։

Թայմս ղազէթասը, մէմուրինին խալահընը սա, ումուրու մալիյէնին սահիլի սէլամէթէ չըգմասընա մէտար օլահագ չէյլէրլէ պէրապէր զիքր իթմիշ իսէ տէ, իշ պու իսլահաթ եալը. նըզ գալէմ չալմագլա հուսուլէ կէլէմէզ։ Մէարիֆ միւնթէշիր օլտուգճա, էֆքեարը ումումիեէնին թէէսիրի իլէ սույիր պաղը մէմալիքտէ վիճուտէ կէլտիյի կիպի պուրատա տախի եավաշ եավաշ հուսուլբէզիր օլաճագ տըր։

Իսկի ահանամէլեր լաղվ օլունուպ, մէմլէքէթին հիյեէթի իճթիմայիյէսինէ էճնէպիլեր տախի իլավէ օլունուր իսէ, օլ վագքթ էճնէպիլեր չիմտիքի կիպի նիզամաթը էճնէպիէեէ թապի օլամաեաճագլարը ճիհէթլէ, պաղը մէմուրինին սույի ահվալինէ նազարը պիգայտի իլէ պաղ մաեաճագլարընտան, թարագգբեաթ սէրիեան հուսուլէ կէլէճէյի տերքեար տըր։

Ֆիլվագը, մաթլուպ օլան թէրագգբեաթ, մէմալիքի մահրուսէ էհալիսինտէ օլան զայրէթտէն տահա միւէսսիր պիր զայրէթ իլէ հուսուլէ կէթիրիլիր։ Ֆագաթ, էճնէպիլեր սէֆարէթլէրինին էթէյինէ եարբըշը տուրուեօրլար։ Սէֆարէթլեր տախի մուահէտաթտան վազ կէչէմէեօրլար։ Պիր մէմլէքէթտէ էճնէպիլերին նիզամաթը էճնէպիէեէ թապի օլարագ, թէպաեա նիսպէթլէ իմթիեազա մալիք օլմասը կիպի խիլաֆը գայիտէ չէյլերին իմլասը խայլի աղրաղէ զալէպէնէ միւմիւթէվագքի տըր։

Միւշքիլաթը մալիեէ արասընտա իսլահաթա տայիր պիր մատտէ տահա օլուպ, պուտա ահալիտէն ախզ ու խթիֆա օլունան վերկիլերտէն եալընընզ պիր ճիւզվինին խազինէյի վիրուտ իթմէսինէ հիւքիւմէթի սէնիյէնին քէսպի մալիւմաթ իթմէսի տիր։

Իշ պու մատտէ, «իւմիտվար պիր քիմսէ» իմզասըյլա մաթպաամըզա վիրուտ իտիպ թասլ իթմիշ օլտուղումուզ պիր մէքթուպտա տախի տերմիան օլունարագ, էէնիտէն եէնի վերկի թարհ օլունմատան իսէ, մէվճուտ օլան վարիտաթըն թահսիլինէ տըգգաթ իտիլմէսի թէքլիֆ իտիլմիշ տիր։ Պու պապտէ պիզ տէ հէմէֆքեարընը, եէնի վերկիլեր էհալիեէ աղրը կէլիպ, թախմին օլունտուղու գատար հասըլաթ վիրմէտիյի միւճէրրէպ տիր։ Մէսէլա կէչէն սէնէ իհտաս օլունան պաղը վարիտաթ թախմին օլունտուղու տէրէճէտէ հասըլաթ վերմէյիպ, Տէրիսատէթ էմլաք վերկիսինտէն 750 պին լիրա գատար հասըլաթ օլաճաղը թախմին օլունմուշ իքէն, 153 պին լիրա գատար կիւճ հալ իլէ թահսիլ օլունապիլմիշ տիր։ Պու գատարընընն թահսիլինէ տէ խայլի զահմէթ չէքիլմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան թաչրա էհալիսինին ալընմըշ օլտուգլարը վերկիտէն խազինէյի ճէլիլեէ կէլէն հասըլաթ իչ միլեօն 175 պին լիրա գատար օլուպ, պու մէպլաղ 25 միլեօն նուֆուսու էհալիեէ թէվզի օլունուր իսէ, ատէմ պաչընա 12 զուրուշ 30 փարա գատար խապէթ իտէր։ Ֆագաթ երպապը վուղ ուֆըն քէչֆ վէ թախմինինէ կէօրէ, էհալիտէն թահսիլ օլունան վերկի ատամ պաչընա 25 զուրուշ օլտուղունտան, օ ֆազլատա թաչրատա աեան ու մըլիթար վէ չօրպաճըլարընն զիմմէթինատ գալընօր տիմէք օլուր։ Պէտելաթը ասքերիեէ վիրմէքտէ օլան խըրիսթիեան էհալի, 5–6 միլեօն նուֆուս օլուպ, խազինէեէ վիրուտ իտէն պէտելաթը ասքերիեէ հասըլաթը իսէ, նուֆուսը մէզքիւրէնին թէտիեէ իթմէսի լազըմ կէլէն մըգտարընն նըսիբ տըր։ Պէտելաթը ասքերիեէտէն խազինէնին վարիտաթը օլան 800 պին լիրա 2 միլեօն 880 պին նուֆուսուն պէտելաթը օլուպ, եօխսա 5–6 միլեօն նուֆուսուն պէտելաթը սէյիլ տիր։

Թէէսիֆ օլունուր քի տէվլէթի Ալիեէ կէչէն պիր գաչ սէնէ զարֆընտա պիր գաչ տէֆա ադտը իսթիգրազ իհթիեաճընտան քէնտիսինի գուրթարաճագ վարիտաթը քեամիլէն էլտէ իթմէք չարէսինի պուլամամըշ տըր։ Նէ իսէ, պու գատար վագքթ կէչտի իսէ տէ, թէլէֆաթը մէզքիւրէեէ չիմտի քէսպի մալիւմաթ իտիլմիշ օլտուղունտան, ինտիֆայի մէմուրը գավի տիր։

(Լ. Հերբ.)

— — —

(ՐԷՄՄԻ)

Իշ պին զուրուշտան աչաղը մաչլարտան տախի թէնզիլաթ վուգու պուլաճաղը, պաղը ղաղէթալարտա եաղըլմըշ իսէ տէ, կէչէնտէ իլան օլունան գարարը ըէսմի խարիճինտէ պիր թասավվուր օլմատըղը, եանի, մըգտարը մէզքիւրտէն աչաղը մաչլար թէնգիհտէն միւսդէնա օլուպ, սայէյի մէքարիմլայէյի ճէնապը փատիշահիտէ հիշ պիր քիմսէնէնին տախի աչըգտա պըրաղըլմաեաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիեէթէ իպթիտար գըլընը։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԻՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 29 յուլի։

Միլլէթ մէճլիսինին թաթիլ էսնասընտա իճրայի մէմուրիեէթ իտէճէք օլան զոմիսիոն թայեին օլունտու։ Իշ պու գոմիսիոն միլլէթ մէճլիսինին սաղ թարաֆընտան 13 վէ սոլունտան 12 ազատէն միւրէքքէպ տիր։

Զանկիսպար հաչիմ, տիւն Իսկենտէրիէեէ կիթմէթ իւզրէ Մէսաժըրի Մարիթիմ վաբոլարընտան պիրինէ բաքիպէն Մարսիլիատան հարէքէթ իլէ տի։

Սէն կոթար տաղընը աչմագ իլէ մէշղուլ օլան 2200 ամէլէ թաթիլ իլանտիրէր։ Պունլար սիլահը օլուպ, թընէլլուէն կէչիրմէսինի մէնն իտիեօրլար։

ԻՍՊԱՆԵԱ

Մատրիտ, 29 յուլիս

Ժէնէրալ Ժովէլար, 29 թապուր ասքէր վէ իքի պին սիւարի իլէ Գաթալոնիրտա գարլիսթէր իւզերինէ եիւրիւմէքտէ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 29 յուլիս

Նուվէլ Բըրէս, Լիպր զազէթասընընն հիսապընա կէօրէ, հարպիեէ պիւտճէսինէ 9 միլեօն ֆիորին զամմ օլունմուշ տուր։

—o—

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Լիվերբուլ 30 յուլիս։

Միս. Ն. Օր. բամուղու	7 1/4 3/8
Տօլարա էյի հինս	4 7/8
Պու կիւնքի սաթը	15,000 պալէ

Բիացա գավի

ԱԱՐԲՑԻՒ

Լոնտրա, 30 յուլիս։

Էսամը Ումումի աչըլոր գ. ք.	39 7 3	
» » գաբանտը գ. ք.	40 1/8 1/4	
65 »	65 1/4 3/4	
69 »	65 5/8 7/8	
Պօն տիւ Թրէզոր (Սէրիա. Բ.) գ. ք.	79 97 1/2	
1873 »	51 5/8 7/8	
Ինկլիզ գ օնսոլիտ	94 3/4	

Բարիս 30 յուլիս։

Էսհամը Ումումկյ գաբ. ք. ք.	40 50
1865	333 75
1869	276 25
1873	259 50
Բուամլի չըմէնտրֆէր սէհիմլէրի	121 75
Ֆըրանսըզ ֆօնտասու 5 0/0	106 15
» » 3 0/0	66 17 1/2
Իթալա	75 10

— — —

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻՐԶԱՍԸ

Էսհ. Ում. Ցուլ. 18 սախմ. գաբանտը	44 28
Էսհ. Ում. » 19 սապտ աչ. գ. ք. ղչ.	45 5
Էն եիւքսէք »	45 5
Էն աչաղը	45
Սաաթ 5 1/2	45 3
Իսթիգրազ 1863 (Մութթօն) 6 0/0 Ֆր.	333
» 1865 (Մութթօն) 6 0/0	336 1/2
» 1869 (Բինար) 6 0/0 »	273 1/2
» 1872 (Պօն տիւ Թրէզոր) 9 0/0 Լիրա սթէր.	80 1/2
» 1873 (Բինար) 6 0/0	263
Բուամլի Շըմէնտրֆէր 3 0/0	126
Ֆօնս. գուբօն ըսքօնթօսը փրդ.	18/40
Շըմէնտրֆէր » » Ֆրայիզը	25 12/40
Բէբօր	
Հէվալէսիզ փրդ.	6/40
Ադճէ Ֆայեզի 0/0	7 0/0

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԱԹԸ

Քրէտի Ժէնէրալ 6 0/0	Լիր. Օսմ.	9 30/40
Սօսիէթէ Ժէնէրալ 6 0/0	Լիր. Սթ.	7 7/40
Ստամպոլ պանգասը 6 0/0		իշ եօգ
Պանգ Գոմէրսիալ	4	»
Սօսիէթէ Օթթոման	փր. Սթէր.	իշ եօգ
Թրամվայ 5 0/0	ղչ 320—340	»
Լավրիօմ (մատէն)	Ֆր.	63

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Լիրա սթէրլին	111 10
Ֆրանգ	22 85

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկլիզ փրասը	110 25
Ֆրանսըզ պաթունու	88 4
Բօլ	90
Գրըմից պաթունու	51 30
Պլեաղ մէճիտիյէ Ֆարգը	102 5
Մէթալիք Ֆարգը	105 36
Պագըր	131 20
Պէլլիկ	105 30
Գ. պրպոն գ այիմէսի գաբիք	6 52

ՆԻՎԻՑԷ

Ֆրանսանընը իտխալաթ ու իխրաճաթը, պիրինճի Նաբոլէօնուն սանտալյի Խմբէրաթօրիտէն տիւտիւիւ վագքթա գատար 700 միլիօն ֆրրանգ իքէն, 1826 սէնէսինտէ 920 միլիօն ֆրրանգ վէ օ թարիխտէն 1836 սէնէսինէ գատար պիր միլեար ֆրրանգա պալիղ օլմուշ վէ 1847 սէնէսինտէն 1856 սէնէսինէ գատար պիր միլեար 489 միլիօն վէ օ թարիխտէն 1866 սէնէսինէ գատար 4 միլեար 630 միլիօն վէ կէչէն 1872 սէնէսինտէ 7 միլեար 331 միլիօն վէ 1873 սէնէսինտէ 7 միլեար 341 միլիօն վէ կէչէն 1874 սէնէսինտէ 7 միլեար 625 միլեօն ֆրրանգա պալիղ օլուպ, սէնէյի հալիյէնին տախի իխրաճաթը, պու մըգտարան 200 միլիօն ֆրանգ ղիեատէ կէօրիւմիւշ վէ յունվարտան մայիսէ գատար Ֆրրանսանընը իտխալաթ ու իխրաճաթը 3 միլեար ֆրրանգը կէչմիշ տիր։

—Կէչէնտէ չայլարընն ճօչմասը էսնասընտա, Մաճարիսթանտա վագը Օֆին նամ չէհիրին տիւչար օլտուղու ֆէլաքէթ զիեատէսիյլէ քէտէր օլաճագ պիր բատտէեէ վարմըշ տըր, չիւնքի, չէհրի մէզպուրուն 100 միլ միւրէպպա արազի իւզերինտէ պուլունան գաղլարը ումումէն խարապ օլտուղու կիպի, ճիվարընտա քեսյին իքի պէօյիւք գարիեէ տախի ֆէվգէլադայէ խասարատէ օլմուշ տուր։ Մէզքիւր գարիեէլէրէ սուլար օլ տէրէճէ չիտտէթլէ կիրմիշ տիր քի, հէր նէ քի թէսատիւֆ իթմիշ իսէ խարապ իթմիշ տիր։

Ժէզքիւր Օֆին չէհրինտէ խանէլէրին եիւզ թարաֆլարը սու իչինտէ գալարագ, բէնճէրէ վէ գաբուլարը պիսպիթիւն խարապ վէ չէհրին աչաղը սօգագլարընն խասարաթը բէք քիւլիեէթլի պուլունմուշ տուր։

Շէհրը մէզքիւր քիլիսէսի տախի քէղա խարապ օլարագ, բաբասլարընն էլպիսէսինէ վարընճաեա գատար տէրունինտէ պուլունան էշեայը սու ալմըշ

վէ հէր նէ գատար իդտամու զայրէթ օլունտու իսէտ, պիր վէճհ իլէ բարաս-լարա մուալէնէթ միւմքին օլամամըշ տրը։

—Լօնտրատան սօն վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէր մաէլինէ նէզարէն օրատա թիւճճար վէ ֆապրիգաթօր-լարա լազըմ կէլէճէք մրգ տարտան զիեատէ օլարագ քիւլլիեէթլի նագտ մէվճուտ պուլունմագտա իտի իսէտ, կէչէն կիւնէրտէ չայլարըն ճօշմասը,յա մսհսուլաթա թէրէթթիւպ իտէն խասարտան նաչի չիմոիտէն զախիրէ ճէլ-պինէ լիւզիւմ կէօրիւնտիւկիւնտէն, պունուն իչին մէմալիքի էճնէպիէեէ քիւլլիեէթլի նագտ իրսալ օլունմաեա պաշլամըշ տրը։

—Ավսթրիատ՝միր եօլլարընտա արա սրրա սագաթլէրդ զուհուր էյլէտիկինտէն նաչի, իմբէրաթօր հէր տէֆա սէյեահաթա չէգ տրզընտա, չըմնտըֆէր ըսթասիօնունա կէլտիկի հալտէ վակօնա կիրմէզտէն ագտէմ պիր քէրէ տէմիր եօլ տիրէքթօրունա «ինչալահ պու քէրէ թէհլիքէսիզ կիտէճէյիզ» տէյի սօրմագ ատէթի իմիշ։

— Ֆրանսա տէվլէթինին պու կիւնքի կիւնտէ մէմալիքի էճնէպիէտէ 29 սէֆիրի պուլունուպ, պունլարըն ումում թախսիսաթլարը 2 միլիօն 389 պին ֆըրանգ տան իպարէթ տիր։

Սիւֆէրայի միւմայիլէյհիւմատան բէթըրսպուրկ սէֆիրինին 250 պին վէ Լօնտրա սէֆիրինին 200 պին վէ Վիէննա սէֆիրինին 170 պին վէ Պէրլին սէֆիրինին 140 պին վէ Տէրիսաատէթ սէֆիրինին 110 պին ֆըրանգ սէնէվի թախսիսաթը վար տրը։

Իշ պու սէֆարէթլէր մահէթինտէ 58 քեսթիպ իսթիխատամ օլունմագտա օլուպ, պէշ պինտէն երիմի պէշ պին ֆըրանգա գատար սէնէվի մաաշ ալմագտա տրրլար։

Տէվլէթի միւշարիլէյհանըն մէմալիքի մէզքիւրէտէ մուգիմ 26 պաշ զօնսօլսուս օլուպ, ումումի թախսիսաթլարը 280 պին ֆըրանգ գատար տրը։ Թախսիսաթը մէզքիւրէ ալէսսէվիսէ հիսապ օլունտուղու թաղտիրճէ պէհէրինէ 31 պին 500 ֆըրանգ խսուսէթ խտրը։

Ատի գօնսօլսլարըն մրգտարը 89 վէ թախսիսաթլարը 1 միլիօն 727 պին ֆըրանգ օլուպ, պիրպիրի իւզէրինէ պէհէրինին թախսիսաթը սէնէվի երիմիշէր պին ֆրանգ տրը։

Պունլարտան մաատա, տէվլէթի միւշարիլէյհանըն 46 գօնսօլս վէքիլի օլուպ, թախսիսաթլարը սէնէվի 2պինտէն նիհանէթ 12 պին ֆրանգա գատար տրը։

Սէֆարէթ թէրճէմանլարընըն թախսիսաթլարը տախի 393 պին 500 ֆըրանգ օլարագ պիւտճէտէ կէօսթէրիլմիշ տիր։

—Մօնագօ չէհրինտէ պիր գումարխանէնին տիրէքթօրու պուլունան միւսիւ Պըլան նամ զաթ, սու ճօչկունլուղունտան խասարտիտէ օլան ճէնուպ էհալիսինէ իեանէ օլմագ իւզրէ պու տէֆա տէօրթ պին լիրա իրսալ էյլէմիշ պիր։

—Ալմաննա իմբէրաթօրունուն վէլիի ահաը բըրէնս Ֆրէտէրիգին, Ավսթրիա իմբէրաթօրու սապրդ Ֆէրտինանտըն ճէնազէ ալայընտա հաշըր պուլունտուգտան սօնրա Վիէննատան շըմնտըֆէրէ բաքիպէն աղիմէթինտէ թըրէն պիր էշտա թըրէնինէ չաթարագ, պաշընտան պիր գաղա կէչմիշ օլտուղունու եազմըշ իտի։ Պու քէրէ Վիէննա զաղէթալարընըն եազտըղընա կէօրէ, իմբէրաթօր Ֆրանսա Ժողէֆ հազրէթլէրի, վէլիի ահտըն սէլամէթլէ իշ պու գազատան գուրթուլտուղունա տայիր պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէշիտէ էյլէմիշ տիր։

Վիէննա զաղէթալարը, պու պապտէ բէք զիեատէ իշհարը թէէսսիւֆ իտէրէք վէ «զուհուրի վագատէ վէլիահտճա պիր գազա վուգուինտէ, մատամ քի ճէնազէ ալայընա կէլմիշ իտի, զիեատէսիյլէ թէէսիւֆ օլունուր իտի։ պու սէպէպտէն հիւքիւմէթ պունու նազարը տիգգաթա ալարագ, պիր վագթթ ինկիլթերատա իթթիխազ օլունտուղու միսիլլու, ումում թըրէնէր հարէքէթինտէ, եօլճուլարընթէէմինի իչին պիր չըմէնտըֆէր մէմուրու պուլունտուրուլմասընը գայիտէ իթթիխազ էյլէմէլի տիր, չիւնքի, պու ճիհէթճէ թապէի օ մէմուր ճանընընն սէլամէթի իչին չըմէնտըֆէրին հարէքէթինէ նազըր օլուր։ տիեէրէք, պու խուսուստա չըմէնտըֆէր գումբանեալարընը թէօհմէթլի ատտ իտէօրլար։

—Տէրիսաատէթ վէ Լօնտրա վէ Իթալիա վէ Էրզրումընը սայիր եէրլէրինտէ Ֆրանսա միւսապիյնի իչին իեանէ տէֆթէրլէրի քիւշատ օլունտուղու հալտէ, Ալմաննա տէվլէթի պունա միւսայիտ պուլունմամըշ վէ զաղէթալար պու պապտէ էհալիյէ նասիհաթ իտէմէմիշ իտի։ Անճագ Ագսպուրկ զաղէթասը նասրլսա պիր ճէսարէթ ալարագ, Ալմանլարա խիթապէն, սու թուղեանը միւսապիյնտէն տօլայը զարագ ու ատավէթի պէր թարաֆ իտէրէք, սայիր Էրզրումալարար կիպի Ֆրանսա միւսապիյնինէ իեանէ իթմէլէրի լազըմ կէլտիկինի եազապիլմիշ տիր։

———

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՇԻՐԲԷԹԻ

Մահը հալին 18 ինչ գատար սաթըլան հիսսէլէրին մըղտարը 286 նա պալ իղ օլմուշ օլուպ, մէզքիւր հիսսէլէրին ցուլիս այըզլարը իլէ սաթը ալընմըշ օլան 52 ատէտ Օսմ. Բում. Տէմիր եօլու թահվիլաթը նիւմրօյէրինի հավի ճէտվէլէրինտէն, հիսսէ սահիպի էֆէնտիլէր պիր'ը նիւսսէ Շիրքէթին թահսիլատար էֆէնտիտէն ալգ իտպիվիր օլուուգլարը։ քէպա Շիրքէթին հիսսէ ցէֆթէրի, գանունէն, մահը հալին 22 սինէ գատար մուվագգաթէն գաբանմըշ օլուպ, թարիխի մէզքիւրատէն սոնրա թէքրարէն քիւչատ օլունճաղը, վէ հիսսէլէր թէքիլ սաղըլըգտա մահսուս խանէ պիլաիրիլէճէի Շիրքէթի մէզպուր հիսսէթի իտարէսի թարաֆընտան իլան օլունուր։

Տէրիսաատէթ 18 ցուլիս 1875

ՏՕՂԹԷՕՐ Կ. ՃԷՐՃԷՀԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Էֆէնտիի միւմայիլէյհ, Պէյլիկթաշտա, Թրամվայ սթասիոնու գարշըսընտա վագը օտալարտա, հէր կէչէ սապահընը սաաթ պէրինէն իշէ գատար խայրաթ պագըպ, վէ սայիր վաղթլար տախի վիզիթա իլէ կիտէն քէյֆիյէտլի գապուլ իտէճէք տր։

ՏՕՂԹՕՐ Կ. ՃԷՐՃԷՀԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ, պէհօղլուղու իլէ Ֆրէնկի իլաթլէրի հաղընտա այրըճա քէսպի մէհարէթ իյէ, տիկինի տախի պէեան իտէր։

———

ՄՈՒՇԵՂ ԵՒ ԿԱԼԻՆԻԿԷ ԿՈՒՄ ՊՍԱԿ ՄԸ ՑԱՆՋՐԴԻ

—

ԳԻՆԱԼ
Ի ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ս. ՄՍԹԿԵԱՆԷ
ՄԱՐՏԿԵՐՏՅԻՈՅ

—o—

Պու իսիմտէ, վէ այրդ էրմէնիճէ, վէ 260 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, սօա ժողէֆ հազրէթլէրի, վէլիի ահտըն սէլամէթլէ իշ պու գազատան գուրթուլտուղունա տայիր պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէշիտէ էյլէմիշ տիր։

Վիէննա զաղէթալարը, պու պապտէ բէք զիեատէ իշհարը թէէսսիւֆ իտէրէք վէ «զուհուրի վագատէ վէլիահտճա պիր գազա վուգուինտէ, մատամ քի ճէնազէ ալայընա կէլմիշ իտի, զիեատէսիյլէ թէէսիւֆ օլունուր իտի։ պու սէպէպտէն հիւքիւմէթ պունու նազարը տիգգաթա ալարագ, պիր վագթթ ինկիլթերատա իթթիխազ օլունտուղու միսիլլու, ումում թըրէնէր հարէքէթինտէ, եօլճուլարընթէէմինի իչին պիր չըմէնտըֆէր մէմուրու պուլունտուրուլմասընը գայիտէ իթթիխազ էյլէմէլի տիր, չիւնքի, պու ճիհէթճէ թապէի օ մէմուր ճանընընն սէլամէթի իչին չըմէնտըֆէրին հարէքէթինէ նազըր օլուր։ տիեէրէք, պու խուսուստա չըմէնտըֆէր գումբանեալարընը թէօհմէթլի ատտ իտէօրլար։

—Տէրիսաատէթ վէ Լօնտրա վէ Իթալիա վէ Էրզրումընը սայիր եէրլէրինտէ Ֆրանսա միւսապիյնի իչին իեանէ տէֆթէրլէրի քիւշատ օլունտուղու հալտէ, Ալմաննա տէվլէթի պունա միւսայիտ պուլունմամըշ վէ զաղէթալար պու պապտէ էհալիյէ նասիհաթ իտէմէմիշ իտի։ Անճագ Ագսպուրկ զաղէթասը նասրլսա պիր ճէսարէթ ալարագ, Ալմանլարա խիթապէն, սու թուղեանը միւսապիյնտէն տօլայը զարագ ու ատավէթի պէր թարաֆ իտէրէք, սայիր Էրզրումալարար կիպի Ֆրանսա միւսապիյնինէ իեանէ իթմէլէրի լազըմ կէլտիկինի եազապիլմիշ տիր։

———

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՇԻՐԲԷԹԻ

Մահը հալին 18 ինչ գատար սաթըլան հիսսէլէրին մըղտարը 286 նա պալ իղ օլմուշ օլուպ, մէզքիւր հիսսէլէրին ցուլիս այըզլարը իլէ սաթը ալընմըշ օլան 52 ատէտ Օսմ. Բում. Տէմիր եօլու թահվիլաթը նիւմրօյէրինի հավի ճէտվէլէրինտէն, հիսսէ սահիպի էֆէնտիլէր պիր'ը նիւսսէ Շիրքէթին թահսիլատար էֆէնտիտէն ալգ իտպիվիր օլուուգլարը։ քէպա Շիրքէթին հիսսէ ցէֆթէրի, գանունէն, մահը հալին 22 սինէ գատար մուվագգաթէն գաբանմըշ օլուպ, թարիխի մէզքիւրատէն սոնրա թէքրարէն քիւչատ օլունճաղը, վէ հիսսէլէր թէքիլ սաղըլըգտա մահսուս խանէ պիլաիրիլէճէի Շիրքէթի մէզպուր հիսսէթի իտարէսի թարաֆընտան իլան օլունուր։

Տէրիսաատէթ 18 ցուլիս 1875

———

ԻԼԱՆ

Ռուսումաթ էմանէթի ճէլիլէսի տայիրէսի իլէ էմանէթի միւշարիլէյհանէ մէրպութ պուլունան Տէրիսաատէթ կէօմրիւքլէրինէ վէ սայիր տէվլայիրի ռուսումիյէյ իշ պու 91 սէնէյի ռումիյէսի մէվսիմի շիթասընտա սարֆ օլունմագ իւզրէ լիւզումու օլան թահմինէն 140 պին գէյյէ Սիլիվրի քէօմիւրիւ իլէ, 500 չէքի մէջէ օտուռնուռնուն մահը թէմմուզուն 19 ունճու ճումա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն պէհէր բաղար իրթէսի վէ բէնճէնիկ կիւնլէրի մէճլիսի ռուսումաթտա միւնաղասասը պիլիճրա մահը ադօսթօսուն իքինճի ճումա իրթէսի կիւնիւ գարարը գաթխի վէրիլէճէյինտէն մէզքիւր իւլ մըղտար հաթապ վէ քէօմիւրիւն իթասընա թալիպ օլանլարընն էյլեամը մէզքիւրէտ մէճլիսի մէզպուրա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

291 թէմմուզ 16

———

(Անթընճը տայիրէ թարաֆընտան կէլէն իլան տրը։)

Անթընճը տայիրէ տախիլինտէ վաղի մահալլէրին զանթար վէ չարշը ռուսումու պու քէրէ պա իրատէյի Ա.էյէ նէչը օլունուպ սուրէթը զէյրտէ թապ օլունան թարիֆա մուճիպլինճէ 91 սէնէսի Ազսթօս իպթիտասընտան սէնէի մէրգումէ չուսպաթը զայէսինէ գատար եէտի այլըգ օլարագ դապթ վէ իտարէ օլունմադ վէ Օզթրուա նըզամը մէվգէյի իճրայէ վաղ օլունտուգտա օ անտէ իհալէ միւնիֆէսիհ օլմագ չարթը վէ չէրայիթը սայիրէ իլէ թարիխը իլանէն իթիբարէն տէրտէսթը միւէյյէտէ օլուպ, թէմմուզուն 29 ունճու կիւնիւ գարարը դաթխի վէրիլէրէք իհալէ գըլընճաղընտան չէրայիթը իհալէյի կէօրմէք վէ անա կէօրէ իլթիզամ իթմէք իւզրէ թալիպ օլանլարընն միւթէպիր քէֆիլլերի իլէ պէրապէր, պէհէր կիւն տայիրէ մուհասէպէսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

Զարը ռուսումու հաղընտա թարիֆատը։

Տայիրէ տախիլինէ կէլիր էքէն ալընճագ ռուսում։

Տայիրէ հարիճինտէն կէլէն եիքիլիս արապալարին պէհէրինտէն

Իշ զուրուշ տուր

Եիքիլ վէ կէօճ արապալարը իլէ թիճճարընն քէնտիսինէ մախսուս օլան նաղլիյաթ արապալարը պունուն խարիճինտէ օլտուղու կիպի, տայիրէ տախիլինտէ վուգու պուլան նաղլիեաթ տախի պունտան խարիճ տիր։

Տայիրէ խարիճինտէն կէլէն եիքիլիս հայվանէրին պէհէրինտէն

Ալթմըշ փարա տրը

Էսկինէյ մալէզիմէսի նագլիեաթը պունուն խարիճինտէ տիր։

Տայիրէ խարիճինտէն կէլէն համալէրին պէհէրինտէն

Եէկիրմի բարա տրը

Էսկինէյ մալէզիմէսի նագլիեաթը պունուն խարիճինտէ տիր։

Եիքիլ իլէ կէլէն ավլարընն պէհէր հայվանընտան

Իշ զուրուշ տուր

Արբա իլէ կէլէն թավուգ վէ թույուրու սայիրէնին պէհէր գաֆէսինտէն

Գըրգ բարա տրը

Սիւրիւ իլէ կէլէն գաղ վէ էօրտէք վէ հինտիներին պէհէրինտէն

Պիր բարա տրը

Տայիրէ տախիլինտէ տօլաշըլուր իքէն ալընճագ ռուսում։

Մահալթի իտարէ տինտէ պարկիր իլէ էթ սաթան գասապլէրին պէհէրինտէն

Ալթմըշ բարա տրը

Սարըգլա սաթըլան մում, ճիյէր, եօղուրտ վէ պունուն էմտալի չէյլերին պէհէրինտէն

Եիրմի բարա տրը

Ատա վէ թանէ իլէ սաթըլան թասլա վէ իսբօրթա վէ քիւֆէլերին պէհէրինտէն

Եիրմի բարա տրը

Թասլա վէ իսբօրթա վէ քիւֆէ իլէ օլուպ տա գըյէ վէ գանթար իլէ սաթըլան էշեանըն պէհէրինտէն

Օն բարա տրը

Էթմէք, վէ սիմիթ, վէ պէօրէք, վէ պօղաչա, վէ ուշուրէ, վէ մահալլէսի պունա տախիլ տիր։

Մահալթի իտարէսինտէ էթմէք վէ սիւտ վէ սու սաթան հայվանլարընն պէհէրինտէն

Եիրմի բարա տրը

Տայիրէ տախիլինտէ պուլունան մանավ վէ քիւֆէլերինին պէհէրինտէն

Օն բարա տրը

Սէր քեսթիպ

Սէյֆ Փաֆուշեան

13 թիմմուզ 1875

———

Եվ իշին Ամերիկա պէրի, մատամբօլ վէ սայիր պէեաղա տայիր մալլէր իթիբարա իթմէք իսթէնէն զաթլարա իլան օլունուր քի, պունլարընն ալիիլ այէա ճինսլերի, իսթանպօլտա Սուլթան համամը սօղաղընտա վագը Հաճի Բուլօ խանը դարշըսընտա, Մ. Մուրատ թէօֆիլիտինին 3 նիւմէրօլու մաղազասընտա հէր վագթ սաթըլըր։

———

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնսիկ-բաղարընտա
Ն. 41 Իրսի խանընտա